

こうほう



こなん

にほんごばん
やさしい日本語版

ねん
2017年

がっこう
⑧月号



パブリックビューイング開催!

WBC バンタム級チャンピオン 山中 慎介 選手の 試合 を、みんなで応援しましょう!

■いつ 8月15日(火曜日) 20:00 から (18:30 から 会場は開いています。)

■どこで 市民学習交流センター(サンヒルズ 甲西)

にゅうじょう かりよう
入場無料
もうこ
申し込みはいりません

ないよう 内容

*今年(ことし)の夏まつり(なつ)は 8月5日(がつ) (土曜日(どようび)) 16:00 から です

*市役所(しやくしよ)の一部(いちぶ) 休み(やす)のお知らせ(し)

*2018年(ねん) 保育園(ほいくえん)・幼稚園(ようちえん)の申し込み(もうこ)が 始まります(はじ)

など

こなんし
湖南市(こなんし) ホームページ(ホームページ) も みて(みて) ください(ください): <http://www.city.konan.shiga.jp/>

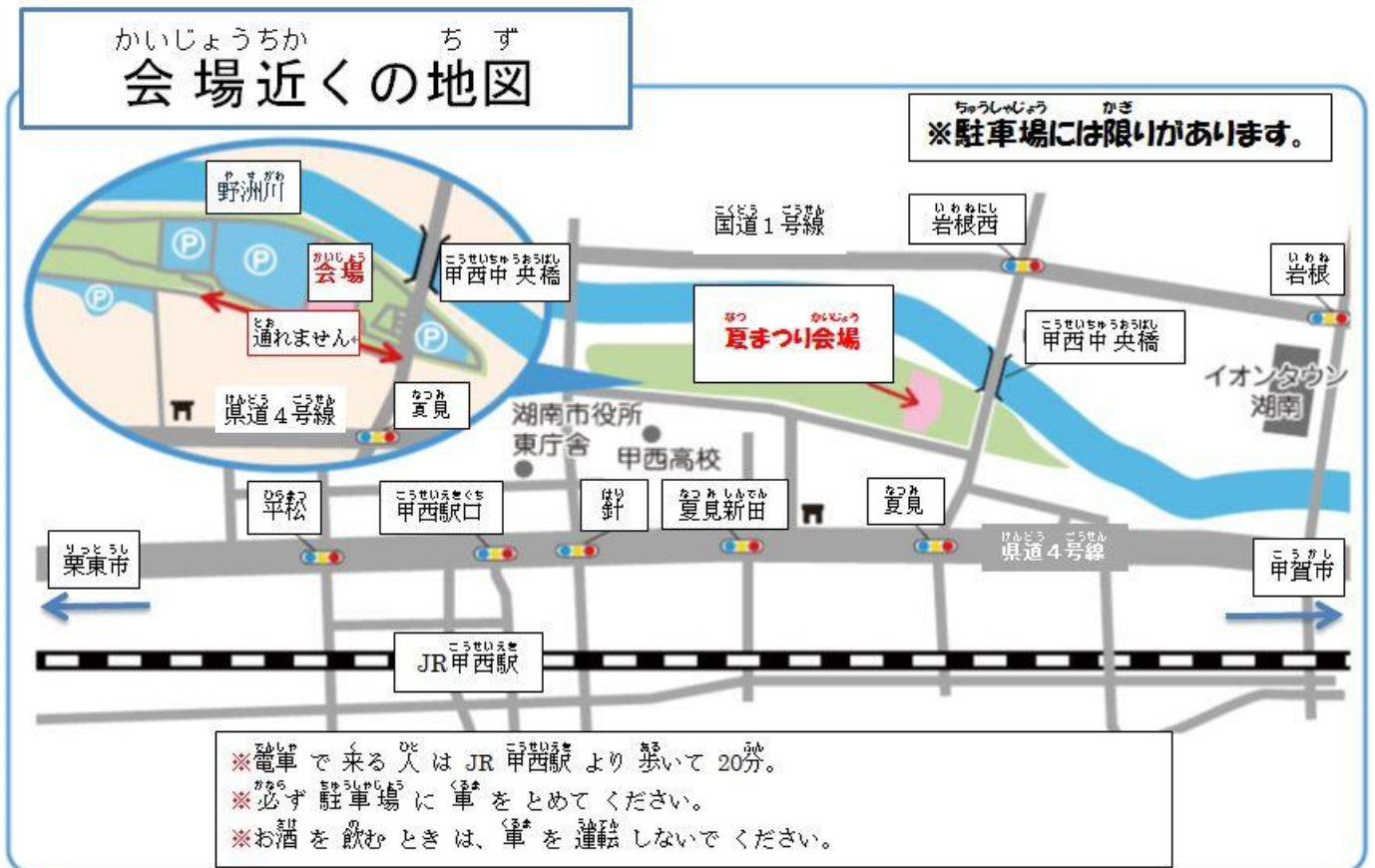
ことし なつ がつ にち どようび
今年の夏まつりは 8月5日 (土曜日) 16:00 から です

だいえい はや た たいかい おんがく えんそう ごうしゅう おんど おど たいこ えんそう
 大栄 スイカ を 早く 食べる 大会 や、音楽 の 演奏、江州 音頭 の 踊り、太鼓 の 演奏 など
 たの きかく たいはなび たいかい はじ
 楽しい 企画 が いっぱい です。大花火 大会 は 20:00 から 始まります。
 みなさん ぜひ きて ください。



と あ さき こなんし さんだい じっこう いいんかい
 問い合わせ 先：湖南省市 三大 まつり 実行 委員会

TEL : 0748-71-2157 FAX:0748-72-9622



市役所 の 一部 休みの お知らせ

湖南省 役所 は、8月14日（月曜日）から 16日（水曜日）まで 一部 休みます。

湖南省 では、電気の節約 や、職員の地域 行事 への参加 支援 のため、一部 休み
ます。

市役所 の 開いている ところ：

市民 課	保険 年金 課	税務 課
収納 課	社会 福祉 課	子育て 支援 課
会計 課	総合 受付	住民 生活 相談 室
上下 水道 課	上下 水道 料金 センター	

■休みの 間の 連絡 先：総合 受付（代表） TEL：0748-72-1290（通訳 は ありません）

問い合わせ 先：湖南省 役所 人事 課〔東 庁舎〕

TEL：0748-71-2312 FAX：0748-72-1146

休みの お知らせ

◎家電（テレビ、冷蔵庫、エアコン、洗濯機、衣類 乾燥機）などの リサイクル 業務 を 休む 会社

■いつ 8月12日（土曜日）から 20日（日曜日）・石部 運輸 倉庫（TEL：0748-77-3123）

8月11日（金曜日）から 16日（水曜日）・しが 山急（TEL：0748-77-2331）

8月11日（金曜日）から 15日（火曜日）・松田 商事（TEL：0748-71-4800）

問い合わせ 先：リサイクル プラザ

TEL：0748-75-3933 FAX：0748-75-3904

◎トイレのくみとりの 休み

8月14日（月曜日）から 15日（火曜日）は トイレのくみとりを 休みます。休みの 前 に く
みとりを して ほしい ときは 会社 に 電話 してください。休みの 前 や 後 は 申し込み
が多い ので くみとりに 行けない こと が あります。早め に 申し込んで ください。

くみとりの申し込み

■いつまで 8月4日(金曜日)

■どこに ・日映 日野 (Tel: 0748-53-3941)

・ヒロセ (Tel: 0748-52-0943)

問い合わせ先: 生活環境課〔東庁舎〕

TEL: 0748-71-2326 FAX: 0748-72-2201

2018年度 保育園・公立 幼稚園・こども園 の申し込み について

2018年度 から 保育園・公立 の 幼稚園・こども園 の 申し込み を する 人は、案内 の 書類 を 確認 し、必要 な 書類 を 出してください。

申し込み の 案内 の 書類 は、子育て 支援 課(東 庁舎)、石部 保健 センター、保育園、公立 の 幼稚園、こども園 で 8月21日(月曜日)頃 から 渡す 予定 です。申し込み を する 園 の 名前、保育園・こども園 (保育園 の 部) に 申し込む 場合は 保育 が 必要 である 理由、利用 した い 時間 など を 書いて ください。

※これから 出産 する 人、育児 休暇 が 終わる 人 など 2018年度 の 途中で 園 に 入りた い 人も、必ず 下 に 書いて いる 日 に 申し込み を 行って ください。

※申し込み を しても 園 に 入る こと が できない 場合 が あります。

□申し込み を 受け付ける 日

○東 庁舎 9月19日(火曜日)、20日(水曜日)、22日(金曜日)、23日(土曜日)、26日(火曜日)

○石部 保健 センター 9月21日(木曜日)、25日(月曜日)

□受け付ける 時間 9:00 から 11:00、14:00 から 16:00

園 の 名前	ねんれい 年齢	りよう ていいん 利用 定員
みくも ほいくえん 三雲 保育園	12 かげつ から 5 さい 歳	170 じん 人
いしべ ほいくえん 石部 保育園	6 かげつ から 5 さい 歳	130 じん 人
あぼし ほいくえん 阿星 保育園	9 かげつ から 5 さい 歳	110 じん 人

いわね ほいくえん 岩根 保育園	げつ さい 9か月 から 5歳	にん 120人
みと ほいくえん 水戸 保育園	げつ さい 12か月 から 5歳	にん 120人
こうせい ほいくえん 甲西 あかつき 保育園	さんきゅう あ さい 産休 明け から 5歳	にん 90人
にゅうじ ほいくえん あしほ 乳児 保育園	さんきゅう あ さい 産休 明け から 2歳	にん 30人
ぼだいじ ゆうあい ほいくえん 菩提寺 優愛 保育園 モンチ	さんきゅう あ さい 産休 明け から 5歳	にん 60人
えん しおん園	げつ さい 6か月 から 5歳	にん 60人
きょうしん の ほいくえん HOPPA こうせいえきえん 京進 の ほいくえん HOPPA 甲西 駅園	げつ さい 6か月 から 2歳	にん 12人
きょうしん の ほいくえん HOPPA こなん いわねえん 京進 の ほいくえん HOPPA 湖南 岩根園	げつ さい 6か月 から 2歳	にん 12人
いしべ ようちえん 石部 幼稚園	さい さい 3歳 から 5歳	にん 100人
いしべ みなみ ようちえん 石部 南 幼稚園	さい さい 3歳 から 5歳	にん 70人
ひらまつ こどもえん 平松 こども園	げつ さい 9か月 から 5歳	ほ 保…130人 よう 幼 30人 (3歳 から 5歳)
ぼだいじ こどもえん 菩提寺 こども園	げつ さい 9か月 から 5歳	ほ 保…185人 よう 幼 25人 (4歳 から 5歳)
しもだ こどもえん 下田 こども園	げつ さい 9か月 から 5歳	ほ 保…120人 よう 幼 20人 (3歳 から 5歳)
にんてい こどもえん みと ようちえん 認定 こども園 水戸 幼稚園	げつ さい 9か月 から 5歳	ほ 保…59人 よう 幼…135人
にんてい こどもえん ひかり ようちえん 認定 こども園 ひかり 幼稚園	さい さい 3歳 から 5歳	ほ 保…30人 よう 幼…150人

※保：保育園の部、幼：幼稚園の部

□ 2018年 4月 から 下田 保育園 が こども園 に 変わります。

※こども園 に 変わる こと について 説明 を 行います。

■いつ 8月6日 (日曜日) 13:30 から

■どこ 下田 保育園

と あ さき こそだ しえん か ひがし ちようしゃ
問い合わせ 先：子育て 支援 課 [東 庁舎]

TEL: 0748-71-2328 FAX :0748-72-3788

2018年度 学校 法人 光星 学園 水戸・三雲・ひかり 幼稚園 の 申し込み について

2017年度 より 水戸 幼稚園、ひかり 幼稚園 は 認定 こども園 になっています。
 それぞれの園で申し込みの方法が違いますので、詳しいことは光星学園のホームページを見てください。

※定員は施設の全体の利用できる人数です。

※申し込みの受け付けは、それぞれの園で行います。しかし、保育を希望する人は、市が申し込みの受け付けを行う場所（東庁舎、石部保健センター）で申し込みを行ってください。申し込みの日や方法などは、市の保育園の申し込みの案内の書類を見てください。

	認定 こども園 水戸 幼稚園 (幼保連携型)	三雲 幼稚園	認定 こども園 ひかり 幼稚園 (幼稚園型)
年齢	0歳児 から 5歳児	3歳児 から 5歳児	
利用 定員	194人	180人	
説明会 と 園の見学	8月26日(土曜日) 受付 13:15 から 13:25 説明会・見学 13:30 から 14:30		
申込書類 の配布	8月28日(月曜日) から 9月12日(火曜日) まで 時間 8:00 から 18:00 ※土曜日、日曜日 を 除く		
申し込みの 受け付け	9月14日(木曜日) 8:00 から 18:00 園に通っている子どもの弟、 妹・園の関係者 9月15日(金曜日) 8:00 から 18:00 一般		
面接の日 (幼稚園の部)	10月18日(水曜日)	10月19日(木曜日)	10月17日(火曜日)

問い合わせ 先:

・水戸 幼稚園 TEL 0748-75-3350

・三雲 幼稚園 TEL 0748-72-0077

・ひかり 幼稚園 TEL 0748-74-3011

・光星 学園 事務局 TEL 0748-75-5901

2017年 学童 保育所 の 申し込み について

■ 申し込み できる 人 仕事 などの 理由 で 小学校 が 終わった 後、家 で 面倒 を 見る こと が できない 子ども を 持つ 親。
 ※それぞれの 学童 保育所 で 申し込み の 書類 を 渡し、申し込み の 受付 を 行います。詳しく は、それぞれの 学童 保育所 に 聞いて ください。

	説明会	申し込み 期間
三雲 東 学童 保育所	入る こと が 決まった 後	9月28日(木曜日)から10月5日(木曜日)
三雲 学童 保育所	9月30日(土曜日)	9月1日(金曜日)から9月29日(金曜日)
石部 学童 保育所	9月9日(土曜日)10:00から	9月9日(土曜日)から9月29日(金曜日)
石部 南 学童 保育所	9月9日(土曜日)13:00から	
岩根 学童 保育所	12月1日(金曜日)19:15から	9月15日(金曜日)から10月7日(土曜日)
菩提寺 学童 保育所	入る こと が 決まった 後	9月7日(木曜日)から21日(木曜日)
菩提寺 北 学童 保育所		
下田 学童 保育所	9月30日(土曜日)14:00から	9月4日(月曜日)から9月15日(金曜日)
水戸 学童 保育所	9月15日(金曜日)19:30から	9月20日(水曜日)から10月10日(火曜日)
しおん園 学童 保育所	11月25日(土曜日)14:00から	10月25日(水曜日)から11月24日(金曜日)

お問い合わせ 先:

- ・三雲 東 学童 保育所 TEL/FAX: 0748-72-1930
- ・三雲 学童 保育所 TEL/FAX: 0748-60-4581
- ・石部 学童 保育所 TEL/FAX: 0748-77-5430
- ・石部 南 学童 保育所 TEL/FAX: 0748-77-4495
- ・岩根 学童 保育所 TEL/FAX: 0748-72-9034
- ・菩提寺 学童 保育所 TEL/FAX: 0748-74-3851
- ・菩提寺 北 学童 保育所 TEL/FAX: 0748-74-3219
- ・下田 学童 保育所 TEL/FAX: 0748-60-4580
- ・水戸 学童 保育所 TEL/FAX: 0748-75-6343
- ・しおん園 学童 保育所 TEL/FAX: 0748-75-3725

こんげつ ぜいきん
今月の税金など

がつ にち もくようび はら こうざ ひ かれる ひ
8月31日(木曜日)までに払ってください。(口座から引かれる日)

- | | |
|---------------------------------------|-------------------------|
| し けんみんぜい だい き
・市県民税(第2期) | ほいくりょう
・保育料 |
| こくみん けんこう ほけんぜい だい き
・国民健康保険税(第4期) | じゅうたく しょうりょう
・住宅使用料 |
| こうき こうれいしゃ いりょう ほけんりょう
・後期高齢者医療保険料 | すいどう りょうきん
・水道料金 |
| かいご ほけんりょう
・介護保険料 | げすいどう しょうりょう
・下水道使用料 |

のうぜい そうだん ひ
納税相談の日

がつ かようび どようび のうぜい そうだん
8月の火曜日と土曜日の納税相談はありません。

と あ さき しゅうのうか ひがしちょうしゃ
問い合わせ先： 収納課〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2320 FAX:0748-72-2460

く じちかい
区や自治会にはいりましょう

く じちかい
区や自治会ってなに？

- ・まちをきれいにするためにごみをひろっています。事故や犯罪がないように見回りをしています。
 - ・地域に住む子どもやおとしよりが楽しくあつまっています。
 - ・住みやすいまちにするためみんなの声を市役所に伝えます。みんなでつくるまちづくりに取り組んでいます。
- 市役所にいろいろな区や自治会がつくった広報紙を置いているので見てください。

く じちかい はい
区や自治会に入るにはどうすればいいの？

ちか す く じちかい やくいん い
近くに住んでいる区や自治会の役員に言ってください。住んでいる区や自治会
わ と き でんわ ちいき そうせい すいしん か れんらく
が分からない時は電話かFAXで地域創生推進課へ連絡してください。

と あ さき ちいき そうせい すいしん か ひがし ちょうしゃ
問い合わせ先：地域創生推進課〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2315 FAX:0748-72-2000

がつ としよかん し
8月の図書館からののお知らせ



としよかん いしべ
図書館カレンダー（石部）

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

いしべ としよかん やす
□ : 石部 図書館 の 休み

いしべ としよかん かい よてい
石部 図書館のおはなし会の予定

きじっこ おはなし会 グループ「ピッコロ」

にち にちようび
6日（日曜日）10:30 から 11:30
あか しょうがくせい む
（赤ちゃんから小学生向けの
こわい おはなし会）

よつといで たいむ

にち きんようび
18日（金曜日）11:00 から 11:20
あか おや む
（赤ちゃんとお親向け）

にち どようび
26日（土曜日）16:00 から 16:30
あか しょうがくせい む
（赤ちゃんから小学生向け）



としよかん こうせい
図書館カレンダー（甲西）

にちようび 日曜日	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日	どようび 土曜日
		①	2	3	4	5
6	⑦	⑧	9	10	⑪	12
13	⑭	⑮	16	17	18	19
20	⑳	㉑	23	24	25	26
27	㉒	㉓	30	31		

こうせい としよかん やす
○ : 甲西 図書館 の 休み

こうせい としよかん かい よてい
甲西 図書館のおはなし会の予定

ちっちゃな かぜ おはなし会

にち きんようび
4日（金曜日）11:00 から 11:30
あか おや む
（赤ちゃんとお親向け）

にち どようび
19日（土曜日）14:00 から 14:20

さい しょうがっこう にゅうがく
（4歳から小学校に入学する
までの子ども向け）

にち どようび
19日（土曜日）14:30 から 15:00

しょうがくせい む
（小学生向け）

おはなしの森

にち にちようび
27日（日曜日）15:00 から 15:30

あか しょうがくせい む
（赤ちゃんから小学生向け）

と あ さき こうせい としよかん こなんし ちゅうおう
問い合わせ先：甲西 図書館 湖南省 中央 5-50

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

いしべ としよかん こなんし いしべちゅうおう
石部 図書館 湖南省 石部 中央 1-2-3

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232

い どう としよかんしゃ がつ
移動 図書館車「マツゾウくん」 8月 の スケジュール

いつ	どこで	じかん
<small>にち</small> 2日 <small>すいようび</small> (水曜日)	<small>ぼだいじ</small> 菩提寺 まちづくり センター	15:30 から 16:00
	<small>きたやまだい じち かいかん</small> 北山台 自治 会館	16:30 から 17:00
<small>にち</small> 3日 <small>もくようび</small> (木曜日)	<small>みくも</small> 三雲 ふれあい センター	15:30 から 16:00
	<small>みょうかんじ たもくてき しゅうかいじょ</small> 妙感寺 多目的 集会所	16:30 から 17:00
<small>にち</small> 9日 <small>すいようび</small> (水曜日)	<small>いわね</small> 岩根 まちづくり センター	15:30 から 16:00
	<small>こうせい ちゅうしやじょう</small> サンヒルズ 甲西 駐 車 場	16:30 から 17:00
<small>にち</small> 17日 <small>もくようび</small> (木曜日)	<small>しもだ</small> 下田 まちづくり センター	15:30 から 16:00
	<small>なかやま せいきょう しゅうかいじょ よていち</small> 中山 生協 集会所 予定地	16:30 から 17:00
<small>にち</small> 23日 <small>すいようび</small> (水曜日)	<small>いしべみなみ</small> 石部 南 まちづくり センター	16:00 から 16:30

※ 移動 図書館車 で 借りた 本 は、石部 図書館・甲西 図書館・各まちづくりセンター
 でも 返せます。

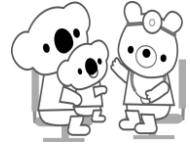
※ 悪い 天気 など で 休む こと も あります。

と あ さき こうせい としよかん こなんし ちゅうおう
 問い合わせ 先：甲西 図書館 湖南省 中央 5-50

TEL: 0748-72-5550 FAX: 0748-72-5554

いしべ としよかん こなんし いしべちゅうおう
 石部 図書館 湖南省 石部 中央 1-2-3

TEL: 0748-77-6252 FAX: 0748-77-6232



ぼし けんこう てちょう
母子健康手帳をもらうには

8:30~17:00 の間に保健センターに来てください。

■持ち物 印鑑、妊娠届出書 <妊娠がわかたら出す紙> (保健センターにもあります)、マイナンバーカード (ないときは、通知カードと本人が確認できるもの(運転免許証やパスポートなど))

※妊娠届出書を持っていないときは、子どもが生まれる予定の日を病院の先生に聞いてから来てください。

※代わりの方が保健センターに来るときは委任状(妊娠している人が書くもの)、代わりの方の印鑑、本人だと分かる物(運転免許証)も必要になります。

きょうしつ
〇ママ・パパ教室

(受付: 13:15 から 13:30 場所: 保健センター)

がつ にち どようび 8月26日 (土曜日) 13:30 から 15:30	わくわくドキドキ 沐浴体験 ママって大変! パパの妊婦体験 目からうろこ! 聞いて得するお話
---	--

■だれ お腹に赤ちゃんがいる人(妊娠5か月頃から)・夫や家族

■持ち物 母子健康手帳

※先に申し込みがいきます。

こ けんしん
〇子どもの健診

(受付: 13:00 から 14:15 場所: 保健センター)

10:00 に大雨警報(ひどい雨)や強風警報(強い風)などがでているときは、健診はありません。

■持ち物 母子健康手帳、質問票、大きなタオル(4か月児のみ)、歯ブラシ(10か月児・1歳6か月児・2歳6か月児・3歳6か月児)

※3歳6か月児健診では尿検査・視力検査(目の検査)をします。

	だれ	いつ
4か月児健診	2017年の4月に生まれた子ども	8月29日(火曜日)
10か月児健診	2016年の10月に生まれた子ども	8月30日(水曜日)
1歳6か月児健診	2016年の1月に生まれた子ども	8月25日(金曜日)
2歳6か月児相談・歯の健診	2015年の1月に生まれた子ども	8月4日(金曜日)
3歳6か月児健診	2014年の1月に生まれた子ども	8月3日(木曜日)

よく かんて 食べましょう！

かむ こと が 大切 です。

食べる とき に、よく かんて 食べていますか。よく かむ こと は、体 に いい 効果 が たくさん あります。

よく かむ と からだ が 次 の ように なります：

1. 太りにくい からだ に なります。
2. 食べた 時 の あじ が よく なります。
3. 言葉 の 発音 が はっきり なります。
4. 脳 の 働き が よく なります
5. 歯 の 病気を 予防 します。
6. がん を 予防 します。
7. 胃腸 の 状態 が よく なります
8. 仕事・勉強 など に 集中 できます。

よく かんて 食べる ため の 工夫：



1. 楽しんで 食べて ください。テレビ を 見ないで 食べて ください。
料理 を 見て、おいしく 食べて ください。かむ 回数 が 多くなり ます。
ゆっくり と 時間 を かけて、楽しく 食べて ください。
2. 食べ物 を 選んで ください。
根菜 類（じゃがいも、さつまいも、など）、きのこ、海藻（わかめ、こんぶ、など）を 使いま
しょう。かむ 回数 が 増えます。
3. 野菜 などの 切り方、炊く 時間
少し 大きく 切って、少し 固めに 炊く ように して ください。
4. 味付け については、塩 を たくさん 使わないで ください。塩 や 醤油 など を 少なめに
して、野菜 の 味 を 感じて、おいしく 食べて ください。

問 い 合 わ せ 先：健康 政策 課 [保健 センター]
TEL：0748-72-4008 FAX：0748-72-1481

いろいろな相談ができます

住民生活相談

生活の中で困ったことがあれば相談してください。



問い合わせ先：
住民生活相談室〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2370 FAX:0748-72-3788

消費生活相談

契約のトラブルや借りたお金の返し方で悩んでいる人は相談してください。
◇いつ 月曜日 から 金曜日 9:00 から 16:30

問い合わせ先：
消費生活センター〔東庁舎〕

TEL:0748-71-2360 FAX:0748-72-3788

女性の悩み相談

予約をしてください。



◇いつ

8月3日(木曜日)・17日(木曜日)

9月7日(木曜日)・21日(木曜日)

14:30 から 16:30 (ひとり1時間まで)

◇どこで 女性センター

◇相談できる人 湖南省に住んでいる女性

※外国語の通訳はありません。

問い合わせ先：人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

行政相談

国や県・市町の仕事についての困りごとや相談を受けます。

◇いつ 8月17日(木曜日) 13:30 から 16:00

◇どこで 社会福祉センター

※外国語の通訳はありません。

問い合わせ先：滋賀行政評価事務所

(行政相談はここでもできます。)

住所：大津市京町3-1-1 大津びわ湖

合同庁舎7階

TEL: 077-523-1926

人権なんでも相談

人権擁護委員が、日常生活での悩みごとや心配ごと、地域や職場でのトラブルや差別などさまざまな相談を聴きます。無料です。予約はいりません。

◇いつ・どこで 8月9日(水曜日) 13:30~16:00・石部老人福祉センター

※外国語の通訳はありません

問い合わせ先 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8512 FAX: 0748-77-4101

広報 かなん やさしい 日本語版の問い合わせ先：湖南省役所 人権擁護課〔西庁舎〕

TEL: 0748-77-8511 FAX: 0748-77-4101 〒520-3195 湖南省 石部 中央 1-1-1